

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tat-28 ta' Marzu, 2008

Citazzjoni Numru. 388/2007

**Kawża Nru: 22**

**A**

**-vs-**

**B**

**Il-Qorti;**

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fit-8 ta' Ottubru, 2007 li permezz tiegħu l-attur espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma s-segwenti fatti li huwa ddikjara li jaf personalment:

Illi l-attur u l-konvenuta B kellhom relazzjoni, minn liema relazzjoni twieldet il-minuri C fil-31 ta' Awissu tas-sena

Pagna 1 minn 5

Qrati tal-Gustizzja

Kopja Informali ta' Sentenza

2005, liema twelid ġie reġistrat mill-konvenuta, u ddikjarat li l-missier m'huwiex magħruf, hekk kif jirriżulta miċ-ċertifikat tat-twelid (Dok. A) bin-numru ta' reġistrazzjoni \_\_\_\_\_; u

Illi l-imsemmija tarbija ġiet reġistrata b'kunjom il-konvenuta u *cioe* 'B"; u

Illi l-missier naturali tal-minuri huwa l-attur A; u

Illi l-attur *ai termini* ta' l-Artiklu 86 *et sequitur* tal-Kodiċi Ċivili (Kapitlu 16 tal-Liġijiet ta' Malta) innotifika permezz ta' ittra uffiċċjali datata 19 ta' Lulju, 2007 lill-konvenuta B bil-ħsieb tiegħu li jirreġistra u jagħraf b'bintu lill-minuri Mariah u għalhekk ikkonċedielha ż-żmien ta' xahrejn previst mil-Liġi sabiex tippreżenta nota fl-atti ta' l-istess ittra uffiċċjali li permezz tagħha turi l-qbil għall-istess reġistrazzjoni (Dok. B); u

Illi l-konvenuta ma pprezentatx nota fiż-żmien mogħti skond il-Liġi fl-atti ta' din l-ittra uffiċċjali hekk li allura opponiet għar-reġistrazzjoni ta' l-attur A bħala missier naturali tal-minuri C.

Jgħidu għalhekk il-konvenuti għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex:

1. tiddikjara li l-imsemmija tarbija C li twieldet fil-31 ta' Awissu tas-sena 2005 hija l-wild naturali ta' l-attur A u tordna l-korrezzjonijiet ta' l-att ta' twelid tal-minuri C f'dan is-sens; u

2. konsegwentement, tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku jħassar minn fuq iċ-ċertifikat tat-twelid tat-tarbija msemmija li jġib in-numru ta' reġistrazzjoni \_\_\_\_\_, mill-kolonna li tirrappreżenta isem u kunjom il-missier, il-kliem "missier mhux magħruf", u minflok tinserixxi isem u kunjom l-attur, il-professjoni jew sengħa ta' l-attur, l-eta', post tat-twelid u residenza ta' l-attur, kif ukoll isem u kunjom il-missier u residenza ta' l-attur, kif ukoll isem u kunjom missier l-attur u jekk huwiex ħaj jew

Kopja Informali ta' Sentenza

mejjet u tordna kull modifika oħra in vista ta' l-ewwel talba u jekk jinħtieg, f'kull att ieħor relattiv u sussegwenti.

Bl-ispejjeż.

Il-konvenuti ngunti minn issa għas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ta' l-intimat Direttur tar-Registru Pubbliku, ipprezentata fil-11 ta' Jannar, 2008, li permezz tagħha espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma s-segwenti:

1. Illi preliminarjament fil-mertu l-esponent m'huwiex edott mill-fatti kif allegati fir-rikors ġuramentat u għalhekk jirrimetti ruħu għall-provi dwar it-talbiet, inkluż dawk it-testijiet xjentifiċi neċessarji, għall-ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi subordinatament u mingħajr preġudizzju għas-suespost, jeħtieg li jekk it-talbiet attriċi jintlaqgħu l-kunjom tal-minuri għandu jiġi korrett.

3. Illi għandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern *ai termini* ta' l-Artikolu 254 tal-Kapitlu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

4. Illi fi kwalunkwe każ it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m'huwiex attribwibbli għal xi nuqqas ta' l-intimat, li għaldaqstant m'għandux jiġi soġġett għall-ispejjeż ta' l-istanti.

5. Salv eċċezzjonijiet oħra.

Tant għandu x'jissottometti l-esponent għas-savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

Rat il-lista tax-xhieda.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat l-ammissjoni tal-konvenuta B fir-risposta ġuramentata tagħha, ippreżentata fit-18 ta' Jannar, 2008, li permezz tagħha esponiet reverentement:

1. Illi l-konvenuta taqbel illi C hija l-wild naturali ta' l-attur A minħabba fir-raġunijiet iċċitati mill-istess attur;
2. Illi l-konvenuta taqbel illi għandha ssir il-korrezzjoni fl-att tat-twelid tal-minuri C f'dan is-sens, b'dana li pero' wara l-kunjom tal-missier għandu jiżdied dak tal-konvenuta;
3. Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat l-atti proċesswali, u senjatement l-affidavit ta' l-attriċi.

Rat il-verbal tas-seduta tal-11 ta' Frar, 2008 illi permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attur qiegħed jitlob dikjarazzjoni li t-tarbija registrata bħala bint missier mhux magħruf u bint il-konvenuta, hija fil-fatt bintu.

Din il-Qorti fil-kawża fl-ismijiet Josianne Giusti vs Pierre Giusti et deċiża fis-16 ta' Frar, 2001 kienet qalet hekk;

*“Illi fil-mertu jirriżulta li fiż-żmien li setgħet tiġi konċepita t-tarbija l-attriċi kellha relazzjoni mal-konvenut fl-istess waqt li f'dak iż-żmien ma kellhiex x'taqsam mar-raġel tagħha. Din il-Qorti rriteniet illi din il-prova hija suffiċjenti biex jiġi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-Artikolu 77 tal-Kodiċi Civili (Spiteri pro et noe vs Cilia et, fost oħrajn 30 ta' Jannar, 1998). Finalment hemm l-ammissjoni ta' l-omm li minkejja li waħeda mhux biżżejjed (Art. 70 (2) tal-Kodiċi Ċivili), meħuda ma' dawn iċ-ċirkostanzi l-oħra telimina kull dubju f'moħħ il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija.”*

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti għandha l-istess konvinċiment f'din il-kawża u ma hemm ebda dubju dwar it-talba ta' l-attur, u anke f'dan il-każ hemm ammissjoni ċara.

Rigward l-eċċezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku l-Artiklu 254 ġie sodisfatt billi l-pubblikazzjoni saret.

**Għaldaqstant il-Qorti:**

1. **tilqa' l-ewwel talba;**
2. **tilqa' t-tieni talba u tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku li jirreġistra l-korrezzjonijiet neċessarji fl-att tat-twelid tal-minuri msemmija ( ) billi jiġu mnizzla l-konnotati ta' l-attur bħala missier it-tarbija, kif indikati minnu stess fin-nota tiegħu tad-29 ta' Jannar, 2008.**

**L-ispejjeż jithallsu mill-attur u l-konvenuta B fi kwoti ndaqs.**

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----